

## Inhalt des Jahrgangs 2007

DREWS, PETER, Slowakisch-deutsche literarische Wechselbeziehungen 1780-1850	278
EBELING, JANA, „Kunhutina Modlitba“ – Eine Interpretation	475
FRANZ, NORBERT, Stalinistischer Kitsch? Bemerkungen zum Kitsch, zu Čiurelis Film „Kljatva“ (1946) und zu Germans „Rasskazy o pervom čekiste“ (1946)	447
GOES, GUDRUN, Die deutsche Theaterrezeption von Maksim Gor’kij’s „Vassa Želesnova“	27
GÜNTHER, HANS, Von Hollywood zu „Volga–Volga“: Zur Entstehung des hybriden Genres der sowjetischen Filmkomödie	435
KOCH, CHRISTOPH, Der Einfluss des Griechischen auf die slavischen Sprachen	178
KOŠNY, WITOLD, Die Griboedov-Forschung im letzten Jahrzehnt	218
KREß, BEATRIX, Zur Funktion vokativer Sprechakte in Konfliktgesprächen (dargestellt an Belegen aus russischen und tschechischen Prosa- und Dramentexten)	127
KUBE, HOLGER, Positives Bewerten: Diskurssensitive Beispiele aus dem Russischen und Tschechischen	138
NATTERER, CLAUDIA, Zwischen Melancholie und Wahnsinn: Karel Hynek Mácha’s „Máj“	3
NEWERKLA, STEFAN MICHAEL, Der Tschechischunterricht (und der Slowakischunterricht) in Österreich von seinen Anfängen bis in die Gegenwart	52
RAECKE, JOCHEN, Wenn Migrantenkinder als Studierende die Sprache ihrer Eltern sprechen – was können sie dann?	375
SCHÜMANN, DANIEL, Kunst = Natur – x oder Gibt es einen polnischen Naturalismus?	251
SCHUSTER-ŠEWIC, HEINZ, Der Zerfall der slawischen Spracheinheit (des Urslawischen) und die genetische Gliederung der slawischen Sprachen	314
SZUCSICH, LUKA, Kasusbeschränkungen bei reflexiven Sätzen (Pseudopassiven) in Varietäten des Bosnischen/Kroatischen/Serbischen und im Burgenland-Kroatischen	189
THEISSEN, ULRICH, „Salvia in der Slavia“ – Etymologie und Benennungsmotivation der Namen für den Salbei	76
THIELEMANN, NADINE, Dissensmarker und ihre Funktion in argumentativer Interaktion	326
WERKMANN, VALJA, Zu Syntax und Informationsstruktur der russischen Personalpronomina: Ein Vergleich mit den deutschen Pronomina	399
ZINK, ANDREA, Ivo Andrić’s „Das Fräulein“ („Gospođica“) – Poesie des Außenseitertums	14

## Tagungsberichte

KIRAGA, SEBASTIAN, 8. Internationale Konferenz der Kommission für slawische Wortbildung beim Internationalen Slawistenkomitee: „Sprachliche Kategorien und die Wortbildung“ (Berlin, 14.-17.11.2005)	94
KRAUSE, MARION, Tagungsbericht und „Aktuelle Probleme der russischen Dialektologie“	363
MATISCHOK, JANA, „From Samizdat to Tamizdat. Dissident Media Crossing Borders Before and After 1989“. Wien, 12. – 15. September 2006	100
SANNER, MARTIN, Inklusion und Exklusion auf dem Westbalkan (45. Internationale Hochschulwoche der Südosteuropa-Gesellschaft, Tutzing, 9.-13. Oktober 2006)	353
SCHLUND, KATRIN, ZÜWERINK, TIM, II Conference of Young Slavists in Prague	358
TAFEL, KARIN, XV. Treffen der Jungslavistinnen und Jungslavisten in Bochum	97

## Buchbesprechungen

Altrussische Speisenordnung: oder was man das ganze Jahr über auf den Tisch bringt. Nach dem Domostroj (Der Hauswirt). Deutsche Erstausgabe und mittlrussischer Text mit Kommentaren. Hrsg. von Gerhard BIRKFELLNER – besprochen von Dirk Müller	246
--	-----

Berührungslinien: Polnische Literatur und Sprache aus der Perspektive des deutsch-polnischen kulturellen Austauschs. Hrsg. von Magdalena MARSZALEK und Alicja NA-GÓRKO – besprochen von Rolf Fieguth	244
BUNČIĆ, DANIEL, Die ruthenische Schriftsprache bei Ivan Uževyč: unter besonderer Berücksichtigung der Lexik seines Gesprächsbuchs „Rozmova/Besěda“ – besprochen von Achim Rabus	109
BURANOK, OLEG M., Russkaja literatura XVIII veka: Petrovskaja época. Feofan Prokopovič. – besprochen von Raissa Mader	365
Čechovs Einakter „Tat’jana Repina“: Analyse und Umfeld eines verkannten Meisterwerks. Hrsg. von Jenny Stelleman und Herta Schmid – besprochen von Hella Reese	115
DOČEKAL, MOJMÍR, Vázané proměnné v češtině – besprochen von Lilia Schürcks	486
Encyklopedie Slezska. Herausgegeben von LUMÍR DOKOUPIL und VLADIMÍRA VANÍČOVÁ; Kulturněhistorická Encyklopedie Slezska a Severovýchodní Moravy. Herausgegeben von LUMÍR DOKOUPIL, MILAN MYŠKA und JIŘÍ SVOBODA – besprochen von Ludger Udolph	490
Gombrowicz in Europa: Deutsch-polnische Versuche einer kulturellen Verortung. Hrsg. von Andreas LAWATY und Marek ZYBURA – besprochen von Christian Prunitsch	242
KOSYK, MATO, Spise: Celkowny wudawk. Bde. 1-4. Hrsg. von Pětš JANAŠ und Roland MARTI – besprochen von Christian Prunitsch	119
LARSEN, KARIN, The Evolution of the System of Long and Short Adjectives in Old Russian – besprochen von Imke Mendoza	368
PIECIUL, ELIZA, Literarische Personennamen in deutsch-polnischer Translation – besprochen von Zygmunt Tęcza	116
POYNTNER, ERICH, Der Zerfall der Texte: Zur Struktur des Hässlichen, Bösen und Schlechten in der russischen Literatur des 20. Jahrhunderts – besprochen von Stefan Simonek	107
Polnische Literatur im europäischen Kontext: Festschrift für Brigitte Schultze zum 65. Geburtstag. Hrsg. von Frank Göbler – besprochen von Bernhard Hartmann	113
SOBOLEVA, MAJA, Russische Philosophie im Kontext der Interkulturalität. – besprochen von Holger Kuße	366
WINTER, ASTRID, Metamorphosen des Wortes: Der Medienwechsel im Schaffen Jiří Kolářs – besprochen von Reinhard Ibler	487

**Bei der Redaktion eingegangene Bücher** 492

## Verzeichnis der Mitarbeiter des Jahres 2006

PROF. DR. PETER DREWS, Slavisches Seminar, Albrecht-Ludwigs-Universität Freiburg, Universitätsstr. 9, 79085 Freiburg, Deutschland

JANA EBELING, Rothenburger Str. 21, 01099 Dresden, Deutschland ([jana-ebeling@gmx.de](mailto:jana-ebeling@gmx.de))

PROF. DR. ROLF FIEGUTH, Université de Fribourg, Route de l’Englisberg 9, 1763 Granges-Paccot, Schweiz ([rolf@fieguth.ch](mailto:rolf@fieguth.ch))

PROF. DR. NORBERT P. FRANZ, Am Havelufer 28, 14089 Berlin, Deutschland ([nfranz@uni-potsdam.de](mailto:nfranz@uni-potsdam.de))

PROF. DR. GUDRUN GOES, Universität Magdeburg, Institut für Fremdsprachliche Philologien (Slavistik), Postfach 4120, 39016 Magdeburg, Deutschland (*gudrun.goes@gse-w.uni-magdeburg.de*)

ELENA GRAF, M. A., Humboldt-Universität zu Berlin, Philosophische Fakultät II, Institut für Slawistik, Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Deutschland (*Elena.Graf@staff.hu-berlin.de*)

PROF. DR. HANS GÜNTHER, Universität Bielefeld, Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft, Universitätsstraße 25, Postfach 10 01 31, 33501 Bielefeld, Deutschland (*hans.guenther@uni-bielefeld.de*)

BERNHARD HARTMANN, M. A., Universität Wien, Institut für Slawistik, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien, Österreich (*bernhard.hartmann@web.de*)

PROF. DR. REINHARD IBLER, Institut für Slavistik der Justus-Liebig-Universität, Karl-Glöckner-Str. 21 G, 35394 Gießen, Deutschland (*Reinhard.Ibler@slavistik.uni-giessen.de*)

SEBASTIAN KIRAGA, Humboldt-Universität zu Berlin, Institut für Slawistik, Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Deutschland (*sebastian@kiraga.net*)

PROF. DR. CHRISTOPH KOCH, Institut für Vergleichende und Indogermanische Sprachwissenschaft der Freien Universität Berlin, Habelschwerdter Allee 45, D-14195 Berlin

PROF. DR. WITOLD KOŚNY, Nazarethkirchstr. 49, 13347 Berlin, Deutschland (*WitoldKosny@aol.com*)

PD DR. MARION KRAUSE, Wirtschaftsuniversität Wien, Institut für Slawische Sprachen, Nordbergstr. 15, A-1090 Wien, Österreich (*mario.krause@wu-wien.ac.at*)

BEATRIX KREß, Institut für Slavische Philologie, Dantestr. 4-6, 60054 Frankfurt am Main, Deutschland (*b.kress@em.uni-frankfurt.de*)

PROF. DR. HOLGER KUBE, Institut für Slavistik, TU Dresden, Zeunerstraße 1d, 01069 Dresden, Deutschland (*Holger.Kusse@tu-dresden.de*)

PROF. DR. RAISSA MADER, Albert-Förster- Str. 1, 03042 Cottbus, Deutschland

JANA MATISCHOK, Institut für Slavistik, Universität Wien, Campus Altes AKH, Hof 3, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien, Österreich (*jana.matischok@web.de*)

DR. IMKE MENDOZA, Institut für Slavische Philologie der Ludwig-Maximilians-Universität München, Geschwister-Scholl-Pl. 1, 80539 München, Deutschland (*imendoza@lmu.de*)

DIRK MÜLLER, M. A., Technische Universität Dresden, Institut für Slavistik, Zeunerstr. 1d, 01062 Dresden, Deutschland

DR. CLAUDIA NATTERER, Institut für Slavische Philologie der Philipps-Universität Marburg, 35032 Marburg, Deutschland (*natterer@mail.uni-marburg.de*)

PROF. DR. STEFAN M. NEWERKLA, Institut für Slavistik der Universität Wien, Universitäts-campus AAKH Hof 3, Spitalgasse 2-4, 1090 Wien, Österreich, (*stefan.newerkla@univie.ac.at*)

PROF. DR. CHRISTIAN PRUNITSCH, Institut für Slavistik, Technische Universität Dresden, 01062 Dresden, Deutschland (*christian.prunitsch@tu-dresden.de*)

ACHIM RABUS, M. A., Slavisches Seminar, Universität Freiburg, Universitätsstraße 9, 79098 Freiburg, Deutschland (*achim.rabus@slavistik.uni-freiburg.de*)

PROF. DR. JOCHEN RAECKE, Slavisches Seminar der Universität Tübingen, Wilhelmstr. 50, 72074 Tübingen (*jochen-raecke@uni-tuebingen.de*)

DR. HELLA REESE, Hallerstraße 68, 20146 Hamburg, Deutschland  
MARTIN SANNER, M. A., Karl-Schrader-Str. 9, 10781 Berlin, Deutschland (*Marijan@berlin.de*)  
KATRIN SCHLUND, M.A., Kleegartenstr. 22, 69207 Sandhausen, Deutschland (*katrinschlund@gmx.de*)  
DR. DANIEL SCHÜMANN, Otto-Friedrich-Universität Bamberg, Lehrstuhl für Slavische Literaturwissenschaft, An der Universität 5, 96045 Bamberg, Deutschland (*daniel.schuemann@split.uni-bamberg.de*)  
DR. LILIA SCHÜRCKS, Universität Potsdam, Institut für Slavistik, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam, Deutschland (*lschuerc@uni-potsdam.de*)  
PROF. DR. HEINZ SCHUSTER-ŠEWIC, Martin-Hoop-Str. 19, 02625 Bautzen  
AO. PROF. DR. STEFAN SIMONEK, Institut für Slawistik der Universität Wien, Spitalgasse 2, Hof 3, 1090 Wien, Österreich (*stefan.simonek@univie.ac.at*)  
DR. LUKA SZUCSICH, HU Berlin, Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Deutschland (*szucsich@googlemail.com*)  
DR. KARIN TAFEL, Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Slavistik/ Lotman-Institut, Universitätsstraße 150, 44801 Bochum (*karin.tafel@rub.de*)  
DR. ZYGMUNT TEĆZA, ul. Jastrzębia 11, 35-310 Rzeszów, Polen (*tecza@univ.rzeszow.pl*)  
PROF. DR. ULRICH THEISSEN, Universität Salzburg, Fachbereich Slawistik, Akademiestraße 24, 5020 Salzburg, Österreich (*ulrich.theissen@sbg.ac.at*)  
NADINE THIELEMANN, M.A., Universität Potsdam, Institut für Slavistik, Postfach 601553, 14415 Potsdam (*nthielem@rz.uni-potsdam.de*)  
PROF. DR. LUDGER UDOLPH, TU Dresden, Institut für Slavistik, Zeunerstr. 1d, 01069 Dresden, Deutschland (*Ludger.Udolph@tu-dresden.de*)  
DR. VALJA WERKMANN, Universität Leipzig, Beethovenstraße 15, 04109 Leipzig, Deutschland (*werkmann@rz.uni-leipzig.de*)  
PD DR. ANDREA ZINK, Slavisches Seminar, Universität Basel, Nadelberg 4, 4051 Basel, Schweiz (*Andrea.Zink@unibas.ch*)  
STUD. PHIL. TIM ZÜWERINK, Stroevenkamp 6, 49824 Emlichheim, Deutschland (*zuewerink@web.de*)

Herausgeber: Peter Kosta (geschäftsführend), Karl Gutschmidt, Witold Kośny, Ludger Udolph

Die Herausgeber danken Ulrike Lang, M. A., Ludmilla Lemke und Nadine Thielemann, M.A. für die Mitarbeit an diesem Jahrgang.